



NAVODILA ZA UPORABO

## Mobilni telefon Swisstone BBM 320C

Kataloška št.: 13 63 059

**SWISS+one**

## Kazalo

<b>Pomemben napotek</b> .....	<b>3</b>
<b>Upravljalni elementi</b> .....	<b>4</b>
Simboli na prikazovalniku .....	6
<b>Prvi vklop telefona</b> .....	<b>6</b>
<b>Varnostni napotki</b> .....	<b>7</b>
Predvidena uporaba .....	7
Področje uporabe .....	7
Splošni napotki .....	7
Napajalnik .....	8
Akumulatorska baterija .....	8
Odstranjevanje .....	8
<b>Priprava telefona na uporabo</b> .....	<b>8</b>
Preverjanje vsebine paketa .....	8
Vstavljanje SIM-kartice, spominske kartice in akumulatorske baterije .....	8
Polnjenje akumulatorske baterije .....	9
Razširitev pomnilnika s kartico microSD .....	9
<b>Funkcija klica v sili</b> .....	<b>9</b>
Varnostni napotki glede klica v sili .....	9
Vklop/izklop funkcije klica v sili .....	10
Vnos številke za klic v sili .....	10
SMS-sporočilo v sili .....	10
SOS-alarm .....	10
Klicanje številke za klic v sili .....	10
Prekinitev funkcije klica v sili .....	11
<b>Uporaba telefona</b> .....	<b>11</b>
Splošno glede upravljanja telefona .....	11
Izklop/vklop telefona .....	11
<b>Telefoniranje</b> .....	<b>12</b>
Klicanje klicne številke/pogovor .....	12
Klicanje s tipkami za hitro klicanje .....	12
Klicanje s tipko za hitro klicanje 1 (telefonski predal) .....	12
Klicanje prek seznama za ponovno klicanje zadnje klicane številke oz. seznama klicev .....	12
Sprejem klica .....	12
Nastavitev glasnosti .....	12
Prostoročno telefoniranje .....	13
Izklop mikrofona .....	13
Konferenčni klic .....	13
<b>Telefonski imenik</b> .....	<b>13</b>
Odpiranje telefonskega imenika .....	13
Nov vnos v telefonski imenik .....	13
Klicanje iz telefonskega imenika .....	14
Spreminjanje vnosa v telefonskem imeniku .....	14
Brisanje vnosa v telefonskem imeniku .....	14
Premikanje vnosa v telefonskem imeniku .....	14
Kopiranje vnosa v telefonskem imeniku .....	14
Shranjevanje vnosa v telefonskem imeniku na tipko za hitro klicanje .....	14
Ostale možnosti .....	15
<b>Sporočila</b> .....	<b>15</b>
Meni sporočil .....	15
Preverjanje/sprememba številke SMS-centra .....	15
Pisanje in pošiljanje SMS-sporočila .....	16
Branje, brisanje SMS-sporočila in ostale možnosti .....	16

SMS: možnosti pri prikazu seznamov .....	16
SMS-nastavitve .....	17
<b>Seznami klicev .....</b>	<b>17</b>
Ogled in urejanje seznama klicev .....	17
Brisanje seznama klicev .....	17
Klicni protokol .....	18
<b>Radio .....</b>	<b>18</b>
<b>Budilka .....</b>	<b>18</b>
<b>Dodatki .....</b>	<b>19</b>
Koledar .....	19
Kalkulator .....	19
Bluetooth .....	19
<b>Nastavitve .....</b>	<b>20</b>
Klic v sili .....	20
Melodije zvonjenja .....	20
Klicne nastavitve .....	21
Nastavitve telefona .....	22
Zaslon .....	22
Način za letalo .....	22
Varnost .....	22
Izbira omrežja .....	23
<b>Tehnični podatki .....</b>	<b>23</b>
<b>Odpravljanje težav .....</b>	<b>23</b>
<b>Servisiranje in vzdrževanje .....</b>	<b>24</b>
<b>Informacije glede akumulatorske baterije .....</b>	<b>24</b>
<b>Ostali varnostni napotki .....</b>	<b>25</b>
Varnost v prometu .....	25
Okolje uporabe .....	25
Elektronske naprave .....	26
Srčni spodbujevalniki .....	26
Slušni aparati .....	26
Druge medicinske naprave .....	26
Vozila .....	26
Mesta z ustrežno oznako .....	27
Mesta, kjer obstaja nevarnost eksplozije .....	27
Letalo .....	27
Klici v sili na 112 .....	27
<b>Varstvo okolja .....</b>	<b>28</b>
Embalaža .....	28
Baterije in akumulatorji .....	28
Napotki za varstvo okolja .....	28
<b>Certifikati in skladnost .....</b>	<b>28</b>
<b>Garancijski list .....</b>	<b>29</b>

## **Pomemben napotek**

Mobilni telefon BBM 320C prejmete brez SIM-kartice. SIM-kartico potrebujete, da lahko telefonirate z mobilnim telefonom. BBM 320C je dvopasovni mobilni telefon GSM900 in DCS1800 MHz za uporabo v skoraj vseh evropskih državah.

Od leta 2009 ni več možno klicanje javne številke za klic v sili 112 brez aktivne SIM-kartice. Dobroimetje ni potrebno, vendar pa mora biti SIM-kartica registrirana in aktivirana.

## Upravljalni elementi





Podrobnejše opise posameznih funkcij tipk najdete v nadaljevanju.

- 1 Slušalka
- 2 Zaslón
- 3 Tipka za sprejem klica
- 4 Tipka za prekinitév klica
- 5 Puščična tipka gor: odpre telefonski imenik
- 6 Puščična tipka dol: odpre glavni meni
- 7 Tipkovnica
- 8 Tipka z zvezdico / M1 (puščična tipka levo)
- 9 Tipka z lojtro / M2 (puščična tipka desno)
- 10 Številska tipka 0  
Dolg pritisk med pogovorom: aktivacija oz. deaktivacija prostoročnega telefoniranja
- 11 Tipki za glasnost +/-
- 12 Stikalo za radio
- 13 Stikalo za žepno svetilko
- 14 Stikalo za zaporo tipkovnice
- 15 Tipka za klic v sili
- 16 Zvočnik
- 17 LED za žepno svetilko
- 18 Priključek za polnilni kabel
- 19 Avdio izhod, 3,5 mm (npr. za slušalke z mikrofonom)

### Puščični tipki gor/dol

- Za premikanje (gor in dol) po seznamih, menijih in nastavitvah (puščični tipki)

- V stanju pripravljenosti:
  -  priklic telefonskega imenika
  -  odpiranje glavnega menija
- Med pogovorom: nastavitev glasnosti

### Tipka za sprejem klica

- Za klicanje in sprejem klica.
- Za odpiranje seznamov klicev.
- V meniju ali na seznamih izvede funkcijo, ki se nahaja spodaj levo na zaslonu (npr. **OK**, **Option** itd.).

### Številске tipke

- Za vnos telefonskih števil.
- Za vnos črk (telefonski imenik/SMS-sporočilo).

### Posebne funkcije nekaterih tipk:

- Tipka **1**: Dolg pritisk tipke v stanju pripravljenosti pokliče številko telefonskega predala (v kolikor je shranjena).
- Tipke **2 - 9**, **∗**, **#**: Pritisk tipke v stanju pripravljenosti pokliče številko za hitro klicanje (potrebno je predhodno shranjevanje).
- Tipka **# / M2**
  - Pri pripravi na klicanje: Vnos znaka #.
  - Pri vnosu besedila: Preklapljanje načina vnosa (velike/male tiskane črke/številk).
  - Za premikanje (desno) po seznamih, menijih in nastavitvah.
- Tipka **∗ / M1**
  - Pri pripravi na klicanje za vnos mednarodne klicne kode „+“ (2 x kratek pritisk) ali vnos P / W (morda potrebno za številke za neposredno klicanje ali oddaljeno dostop do telefonskega odzivnika).
  - Pri vnosu besedila: Priklic tabele s posebnimi znaki.
  - Za premikanje (levo) po seznamih, menijih in nastavitvah.
- Tipka **0**
  - Pri vnosu besedila: Vnos presledka.
  - Dolg pritisk tipke med pogovorom: Aktivacija/deaktivacija prostoročnega telefoniranja.

### Tipka za hitro klicanje M1/M2

- Glejte „Posebne funkcije nekaterih tipk / Tipke 2 - 9, ∗, #“, stran 5.

### Tipka za prekinitev klica

- Dolg pritisk tipke v stanju pripravljenosti izključi telefon. Ko je telefon izključen, ga z dolgim pritiskom tipke vključite.
- Prekine telefonski pogovor.
- V meniju ali na seznamih izvede funkcijo, ki se nahaja spodaj desno na zaslonu (npr. **Zurück**, **Löschen** itd.).

### Tipka za klic v sili

- Za podrobnosti glejte poglavje „Klic v sili“.












## Žepna svetilka

- Potisnite drsno stikalo na desni strani naprave navzgor. Žepna svetilka se vključi. Za izklop potisnite drsno stikalo navzdol.

## Zapora tipk

- Potisnite drsno stikalo na desni strani naprave navzdol. Tipkovnica se zaklene. Za sprostitev zapore potisnite drsno stikalo navzgor.

## Simboli na prikazovalniku

-  Jakosti signala omrežja mobilne telefonije
-  Stanje napolnjenosti baterije
-  Budilka
-  Slušalke z mikrofonom
-  Neodgovorjen klic
-  Novo SMS-sporočilo
-  Samo vibriranje
-  Deaktivirano zvonjenje
-  Sprožitev klica v sili
-  Aktiviran Bluetooth
-  Vključeno predvajanje radia

## Prvi vklop telefona

Potem ko vstavite SIM-kartico (in po potrebi spominsko kartico SD) in akumulatorsko baterijo (glejte stran 8), pritisnite in pribl. 3 sekunde držite **rdečo tipko za prekinitev klica**. Naprava od vas zahteva, da vnesete PIN-kodo SIM-kartice.

Ta 4-mestna številka je navedena v dokumentaciji, ki ste jo prejeli skupaj s svojo SIM-kartico. Številka ni identična s 4-mestno številko (kodo) za ponastavitev vašega mobilnega telefona. Prosimo, da teh števil ne zamešate!

Vnesite PIN-kodo in pritisnite **OK**. Telefon se poveže z omrežjem.

- Naprava od vas zahteva, da vnesete datum in čas.
- Vnesite datum in pritisnite **OK (zelena tipka za sprejem klica)**.
- Vnesite čas in pritisnite **OK (zelena tipka za sprejem klica)**.
- Telefon preklopi v stanje pripravljenosti.

## Varnostni napotki

**POZOR:** Za LED-svetilko je bila uporabljena LED z izjemno močno svetilnostjo. Svetlobnega snopa nikoli ne usmerjajte v oči. Pri hkratni uporabi optičnih pripomočkov za vid (npr. daljnogled) se lahko tveganje za očne poškodbe še poveča. **LED-žarnica se uvršča v laserski razred 2M v skladu z ES 60825-1.**

## Predvidena uporaba

Ta telefon je namenjen telefoniranju znotraj omrežja mobilne telefonije. Vsaka drugačna uporaba je nepravilna. Spreminjanje ali predelava na lastno pest nista dovoljena. Naprave v nobenem primeru ne smete sami odpirati ali je poskušati sami popravljati.

## Področje uporabe

- Telefona ne uporabljajte na prepovedanih območjih.
- V bolnišnicah ali v bližini medicinskih naprav (npr. v bolnišnicah) izključite telefon.
- Telefona ne uporabljajte na bencinskih črpalkah ali v bližini goriv ali kemikalij.
- Pred uporabo telefona v letalih se pri letalski družbi pozanimajte, če lahko uporabljate mobilni telefon.

## Splošni napotki

- Naprava ne sme biti izpostavljena dimu, prahu, tresljajem, kemikalijam, vlagi, vročini ali neposredni sončni svetlobi. Vaš telefon ni vodotesen, zato skrbite, da ostane suh.
- Uporabljajte izključno originalno opremo in originalne akumulatorske baterije. Ne poskušajte priključiti drugih izdelkov.
- Če želite telefon priključiti na druge naprave, preberite navodila za uporabo te naprave, da se seznanite z varnostnimi napotki. Ne poskušajte priključiti nezdružljivih izdelkov.
- Popravila te naprave lahko izvaja samo usposobljeno osebje servisne službe.
- Vaš telefon in njegovi kosi opreme se naj nahajajo izven dosega otrok.
- SIM-kartico in spominsko kartico microSD lahko odstranite. Previdno! Majhni otroci lahko te dele pogoltnejo.
- Zvonjenje se predvaja prek zvočnika. Najprej sprejmite klic, nato pa pristonite telefon k ušesu. Tako boste preprečili morebitne poškodbe sluha.
- Med vožnjo z motornimi vozili ali kolesi uporabljajte telefon samo v kombinaciji z dovoljenimi napravami za prostoročno telefoniranje in z ustreznimi nameščenimi držali. Prepričajte se, da uporaba telefona ne vpliva negativno na funkcije, ki so relevantne za varnost. Obvezno upoštevajte zakonske in državne predpise.
- Če imate implantiran srčni spodbujevalnik, morate vedno skrbeti za minimalno razdaljo 20 cm, da preprečite morebitne motnje. Vključenega telefona ne smete shranjevati v prsnem žepu. Pri pogovorih držite telefon pri ušesu, ki se nahaja na nasprotni strani od srčnega spodbujevalnika. Če občutite ali sumite na kakršnekoli negativne vplive, morate takoj izklopiti telefon.
- Pri uporabi slušnega aparata v ušesu, ob katerega pristonite mobilni telefon, lahko prihaja do motenj in šumenja. V tem primeru uporabljajte funkcijo za prostoročno telefoniranje in napravo držite na zadostni razdalji od slušnega aparata. Poskusite lahko tudi s položajem T svojega slušnega aparata.
- Kot komunikacijsko sredstvo v nujnih primerih se ne zanašajte samo na mobilni telefon. Iz različnih tehničnih razlogov ni možno v vseh primerih zagotoviti zanesljive povezave.

## Napajalnik

Za napajanje telefona uporabljajte izključno priložen vtični napajalnik, saj lahko drugi napajalniki poškodujejo telefon. Poskrbite, da bo vtični napajalnik enostavno dostopen in ga ne zastirajte s pohištvom ali drugimi predmeti.

## Akumulatorska baterija

Akumulatorskih baterij ne mečite v ogenj. Uporabljajte samo priloženo akumulatorsko baterijo ali akumulatorske baterije istega tipa!

## Odstranjevanje

Ko želite svojo napravo odstraniti, potem jo oddajte na zbirališču svojega komunalnega podjetja (npr. zbirališče za reciklažne materiale). Simbol na napravi pomeni, da naprave v nobenem primeru ne smete metati med gospodinjske odpadke!



V skladu z Uredbo o odpadni električni in elektronski opremi so lastniki odsluženih naprav zakonsko zavezani, da odslužene električne in elektronske naprave oddajo tako, da je poskrbljeno za ločeno zbiranje odpadkov.

Akumulatorje je treba oddati v trgovini, ki prodaja baterije in akumulatorje, ali na pristojnem zbirališču odpadkov, ki imajo na voljo ustrezne zbiralne posode.

Embalažo je treba odstraniti v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.



## Priprava telefona na uporabo

### Preverjanje vsebine paketa

Paket vsebuje naslednje:

- 1 mobilni telefon BBM 320C
- 1 napajalnik
- 1 polnilna postaja
- 1 Li-Ion akumulatorski paket, 3,7 V/600 mAh
- 1 navodila za uporabo

### Vstavljanje SIM-kartice, spominske kartice in akumulatorske baterije

Pred prvo uporabo morate vstaviti SIM-kartico. SIM-kartica in njeni kontakti so zelo občutljivi. Z njo ravnajte skrbno in se izogibajte dotikanju kontaktnih površin. SIM-kartica in kartica micro SD se prav tako naj ne nahajata na dosegu majhnih otrok, saj ju lahko pogoltnejo.

- Odstranite pokrov z zadnje strani, tako da ga z rahlim pritiskom potisnete navzdol.
- Če je vstavljena akumulatorska baterija, jo odstranite.
- SIM-kartico potisnite pod kovinsko držalo, tako da so njene kontaktne površine obrnjene navzdol. Pri tem se mora oblika kartice natančno prilegati obliki držala (upoštevajte poševno odrezan rob).
- Poleg notranjega pomnilnika lahko uporabljate spominsko kartico (kartica micro SD), tako da lahko na primer nastavite lastne melodije zvonjenja. Sprostite kovinski okvir, tako da ga



malce potisnete proti strani ohišja in odprite okvir. Vstavite spominsko kartico, tako da se tesno prilega, nato pa okvir ponovno prestavite navzdol in ga fiksirajte.

- Nato v predal vstavite akumulatorsko baterijo (trije kovinski kontakti se morajo dotikati treh vzmetnih kontaktov v baterijskem predalu).
- Nato ponovno namestite pokrov na ohišje.

### **Polnjenje akumulatorske baterije**

Pred začetkom uporabe mobilnega telefona je treba popolnoma napolniti akumulatorsko baterijo. Polnjenje tega mobilnega telefona lahko poteka samo s priloženim polnilnikom. Uporabljajte izključno samo priloženo akumulatorsko baterijo ali ustrezen nadomestni tip. Ustrezne napotke prejmete pri svojem specializiranem trgovcu ali pri naši servisni službi. V primeru uporabe drugih akumulatorskih baterij izgubite pravico do uveljavljanja garancije, poleg tega pa lahko ima to nevarne posledice.

Povežite mobilni telefon z napajalnikom. Če je akumulatorska baterija popolnoma izpraznjena, lahko preteče nekaj minut, preden se na telefonu pojavi prikaz polnjenja in preden ga lahko uporabljate za telefoniranje. Ko je napajalnik priključen neposredno na mobilni telefon, lahko v tem stanju tudi telefonirate.

Druga možnost je, da telefon polnite tudi v polnilni postaji.

### **Razširitev pomnilnika s kartico microSD**

Pomnilnik svojega mobilnega telefona lahko razširite z uporabo spominske kartice, ki omogoča shranjevanje fotografij, filmov, glasbe itd. Mobilni telefon ima notranji pomnilnik s pribl. 250 kB. SD-kartica lahko ima do 8 GB dodatne kapacitete pomnilnika. Uporabite lahko kartice tipa SD in SDHC. Reža za kartico microSD se prav tako nahaja pod akumulatorsko baterijo.

Kartico microSD je morda treba najprej formatirati na računalniku na format FAT.

**POZOR:** Pri tem se morebitne obstoječe datoteke na spominski kartici izbrišejo.

Ostale napotke najdete pod točko „Vstavljanje SIM-kartice, spominske kartice in akumulatorske baterije“ na prejšnjih straneh.

### **Funkcija klica v sili**

Ta telefon je opremljen z udobno funkcijo klica v sili. Vnesete lahko do 5 osebnih klicnih števil za samodejni klic v sili.



**POZOR:** Če se oglasi telefonski predal ali telefonski odzivnik, se klic v sili tudi prekine. To se prav tako zgodi pri določenih omrežnih storitvah, ki klicatelju zaračunavajo klicne impulze in tako oddajajo signale sprejetega klica (npr. obvestilo o klicu prek SMS-sporočila). Iz tega razloga vedno izberite klicne številke za klic v sili, ki nimajo aktivnega telefonskega odzivnika in telefonskega predala.

### **Varnostni napotki glede klica v sili**

- Ko se sproži klic v sili, se aktivira alarmni signal z maksimalno glasnostjo.
- Pred uporabo testirajte nastavljeno glasnost, da preprečite poškodbe sluha.

## Vklop/izklop funkcije klica v sili

Funkcijo klica v sili lahko v ustreznem meniju v splošnem aktivirate ali deaktivirate:

- Odprite **Menü (Meni)**, izberite **Einstellungen (Nastavitve)** → **Notruf (Klic v sili)** → **Aktivierung (Aktivacija)** in pritisnite **OK**.
- S tipko  ali  izberite možnost **Aktiviert (Aktivacija)** ali **Aus (Deaktivacija)**.
- Za shranjevanje pritisnite **OK**.

## Vnos številke za klic v sili

- Odprite **Menü (Meni)**, izberite **Einstellungen (Nastavitve)** → **Notruf (Klic v sili)** → **Notfallnummern (Številke za klic v sili)** in pritisnite **OK**.
- Izberite eno od 5 spominskih mest in pritisnite **OK**.
- Izberite vnos iz svojega telefonskega imenika ali pa ročno vnesite želeno telefonsko številko.
- Po potrebi vnesite dodatne klicne številke, ki jih naj naprava samodejno pokliče pri klicu v sili.  
**Opomba:** Pri tem ni dovoljeno vnašati javnih telefonskih števil kot so policija, gasilci ali reševalna služba. Gre za čisto "zasebni" klic v sili.
- Za zaključek in shranjevanje vnosov pritisnite **OK**.



## SMS-sporočilo v sili

SMS-sporočilo v sili se pošlje na vse programirane številke za klic v sili.

- Odprite **Menü (Meni)**, izberite **Einstellungen (Nastavitve)** → **Notruf (Klic v sili)** → **Notfall-SMS (SMS-sporočilo v sili)** in pritisnite **OK**.
- Izberite možnost **Aktivierung (Aktivacija)** in funkcijo aktivirajte ali deaktivirajte.
- Izberite **Bearbeiten (Uredi)** in spremenite besedilo. Izbrišite obstoječe sporočilo in vnesite osebno sporočilo v sili. Dovoljenih je največ 60 znakov besedila.
- Za shranjevanje pritisnite **OK**.

**Opomba:** Ob nakupu izdelka je že vneseno besedilo za SMS-sporočilo v sili.

## SOS-alarm

- Odprite **Menü (Meni)**, izberite **Einstellungen (Nastavitve)** → **Notruf (Klic v sili)** → **SOS Alarm (SOS-alarm)** in pritisnite **OK**.
- S tipko  ali  izberite možnost **Aktiviert (Aktivacija)** ali **Aus (Deaktivacija)**. Pri aktiviranem alarmu mobilni telefon ob sprožitvi funkcije klica v sili aktivira zvočni alarm, ki je slišen v vaši okolici.

## Klicanje številke za klic v sili

Pritisnite in dlje časa (pribl. 3 sekunde) držite tipko za klic v sili na zadnji strani naprave. Takoj ko se začne samodejni klic v sili, nekaj sekund slišite zvok sirene (ko je aktiviran **SOS-alarm**). Nato se na vse vnesene številke za klic v sili pošlje SMS-sporočilo v sili.

Poleg tega naprava pokliče prvo klicno številko. Če na prvi številki za klic v sili ni odziva, potem naprava pokliče drugo številko za klic v sili. Naprava eno za drugo pokliče vse številke za klic v sili (največ 5) in sicer največ 3-krat zaporedoma. Takoj ko ena številka za klic v sili sprejme klic, se zanka klicev v sili ustavi.

**POZOR:** Če se oglasi telefonski predal ali telefonski odzivnik, se klic v sili tudi prekine. To se prav tako zgodi pri določenih omrežnih storitvah, ki klicatelju zaračunavajo klicne impulze in tako oddajajo signale sprejetega klica (npr. obvestilo o klicu prek SMS-sporočila).

**POMEMBNO:** Od leta 2009 ni več možno klicanje javne številke za klic v sili 112 brez aktivne SIM-kartice. Dobroimetje ni potrebno, vendar pa mora biti SIM-kartica registrirana in aktivirana.



Med klicem v sili je telefon zaklenjen. Dohodni klici se samodejno shranijo na seznam klicev (brez zvonjenja).

### Prekinitev funkcije klica v sili

**POMEMBNO:** Za popolno prekinitev postopka klicev v sili pritisnite in pribl. 2 sekundi držite tipko za klic v sili na zadnji strani. Nato se funkcija klica v sili prekine. Naprava več ne izvaja klicev in ne pošilja SMS-sporočil.

## Uporaba telefona

### Splošno glede upravljanja telefona

Upravljanje in programiranje mobilnega telefona potekata prek menijev. Za listanje (drsko premikanje) navzgor in navzdol po menijih in seznamih (npr. telefonski imenik) uporabljajte **pušični tipki**  in  ali **M1** in **M2**.

Za preklon na prejšnji ali naslednji korak pritisnite **Zurück (Nazaj)** ali **OK**.

Pri vnosu besedila (npr. telefonski imenik ali SMS-sporočilo) s **tipko #** preklapljate med različnimi načini vnosa:

- velike tiskane črke: ABC, male tiskane črke: abc, prva črka po piki je velika tiskana: Abc ali številke: 123.

Za premikanje kurzorja uporabite **pušični tipki**  in , za brisanje znakov pa uporabite **Löschen (Brisanje)**.

**Pomemben napotek:** Ko se osvetlitev zaslona izključi, s pritiskom poljubne tipke najprej ponovno aktivirate osvetlitev. Za izvedbo funkcije morate zeleno tipko ponovno pritisniti.

### Izklop/vklop telefona

**Izklop:** Pritisnite in držite **rdečo tipko za prekinitev klica**. Čez kratek čas se zaslon stemni.

**Vklop:** Pritisnite in držite **rdečo tipko za prekinitev klica**, dokler se ne aktivira osvetlitev zaslona. Vnesite PIN-kodo svoje SIM-kartice in pritisnite **OK**.

**Opomba:** PIN-koda SIM-kartice ni sestavni del vašega mobilnega telefona BBM 520. Prejmete jo skupaj s svojo SIM-kartico in je skrita (odstranite premaz ali zaščito). Prosimo, da PIN-kode SIM-kartice ne zamenjate s fiksno nastavljenim kodo za povrnitev mobilnega telefona v stanje tovarniških nastavitvev.

## Telefoniranje

Telefon se mora nahajati v stanju pripravljenosti (vstavljena SIM-kartica in vključena naprava).

### Klicanje klicne številke/pogovor

- Vnesite telefonsko številko vključno s klicno kodo države oz. številko omrežne skupine. Za vnos znaka **+** pred klicno kodo države dvakrat zaporedoma hitro pritisnite tipko **>**.
- Pritisnite **zeleno tipko za sprejem klica**.
- Za prekinitev povezave pritisnite **rdečo tipko za prekinitev klica**.

### Klicanje s tipkami za hitro klicanje

- Pritisnite in pribl. 2 sekundi držite predhodno programirano tipko za hitro klicanje. Naprava pokliče shranjeno klicno številko.  
Za programiranje tipk za hitro klicanje glejte točko „Shranjevanje vnosa v telefonskem imeniku na tipko za hitro klicanje“, stran 14.

### Klicanje s tipko za hitro klicanje 1 (telefonski predal)



Tipka 1 je tipka za hitro klicanje telefonskega predala mobilnega operaterja. Na to mesto pa lahko tudi shranite poljubno drugo številko.

- Če še ni dodeljena nobena številka, pritisnite in pribl. 2-3 sekunde držite **tipko 1**. Pojavi se meni za shranjevanje imena in številke.

Če želite spremeniti shranjeno številko, upoštevajte naslednje korake: **Menü (Meni)** → **Nachricht (Sporočil)** → **SMS-Einstellung (SMS-nastavitev)** → **Mailbox (Telefonski predal)** → **OK**.

Izbrišite obstoječo številko, vnesite novo številko in pritisnite tipko **OK**.



### Klicanje prek seznama za ponovno klicanje zadnje klicane številke oz. seznama klicev

- V stanju pripravljenosti pritisnite **zeleno tipko za sprejem klica**. Pojavi se seznam zadnjih klicev z odhodnimi, dohodnimi in neodgovorjenimi klici. S tipko  ali  izberite zelen vnos.
- Za klicanje prikazane klicne številke pritisnite **zeleno tipko za sprejem klica**.

### Sprejem klica

- Pri dohodnem klicu pritisnite **zeleno tipko za sprejem klica** (pred tem lahko na zaslonu vidite številko klicatelja).
- Za izklop zvonjenja pritisnite **rdečo tipko za prekinitev klica** (možnost **Lautlos (Tiho)**) in nato po potrebi **Ablehnen (Zavrni)**, da zvrnete klic. Klicatelj sliši ton, da je telefonska linija zasedena (odvisno od mobilnega operaterja).

### Nastavitev glasnosti

- Med telefonskim pogovorom nastavite glasnost s tipko  ali  ali s stranskima tipkama +/-.

## Prostoročno telefoniranje

- Med telefonskim pogovorom pritisnite **Menü (Meni)**, izberite možnost **Freisprechen (Prostoročno telefoniranje)** in pritisnite **OK**. Telefonski pogovor se predvaja prek zvočnika.  
**Druga možnost** je, da to funkcijo aktivirate ali deaktivirate z dolgim pritiskom **tipke 0**.
- Za deaktivacijo pritisnite **Menü (Meni)**, izberite možnost **Hörer (Slušalka)** in pritisnite **OK**. Zvočnik se deaktivira.

## Izklop mikrofona

(Mute/tiho)

- Med telefonskim pogovorom pritisnite **Menü (Meni)**, izberite možnost **Mikro aus (Izklop mikrofona)** in pritisnite **OK**. Mikrofon se izklopi.
- Za ponovni vklop mikrofona pritisnite **Menü (Meni)**, izberite možnost **Mikro ein (Vklop mikrofona)** in pritisnite **OK**.  
**Opomba:** Za izklop zvoka mikrofona na zaslonu ni prikaza. Status vidite samo takrat, ko izvedete zgornje korake in vidite piko pred AUS (Izklop) oz. EIN (Vklop) .

## Konferenčni klic


Konferenčni klic je funkcija omrežja, ki omogoča, da lahko hkrati telefonira več sogovornikov (v odvisnosti od mobilnega operaterja).

- Pokličite prvega sogovornika.
- Pritisnite **Menü (Meni)**, izberite možnost **Neuen Anruf hinzufügen (Dodaj nov klic)** in pritisnite **OK**.
- Vnesite klicno številko drugega sogovornika in pritisnite **Anruf (Klic)**.
- Ko se drugi sogovornik oglasi na telefon, pritisnite **Menü (Meni)**, izberite možnost **Anrufe zusammenführen (Združi klice)** in za združitev vseh sogovornikov pritisnite **OK**.

## Telefonski imenik

Imena in klicne številke lahko shranite v interni telefonski imenik (do 300 vnosov) in na SIM-kartico (v odvisnosti od SIM-kartice do 250 vnosov).



## Odpiranje telefonskega imenika

V stanju pripravljenosti pritisni tipko  ali



Med pogovorom pritisnite **Menü (Meni)**, izberite možnost **Telefonbuch (Telefonski imenik)** in pritisnite **OK**.

## Nov vnos v telefonski imenik



- Odprite telefonski imenik, pritisnite **Option (Možnost)**, izberite možnost **Neu (Nov)** in se odločite, če želite vnos shraniti v telefon ali na SIM-kartico.
- Izberite možnost **Name (Ime)**, pritisnite **Bearb... (Uredi)**, vnesite ime in pritisnite **OK**.
- Izberite možnost **Nummer (Številka)**, pritisnite **Bearb... (Uredi)**, vnesite klicno številko in pritisnite **OK**.
- Vnosu dodelite melodijo zvonjenja (to je možno samo takrat, ko ste kot mesto shranjevanja izbrali „Telefon“). Pri tem izberite vrstico pod klicno številko in pritisnite **Bearb... (Uredi)**. S

tipko  /  izberite predhodno nastavljeno melodijo zvonjenja, odprite seznam **Telefon-Klingeltöne (Melodije zvonjenja telefona)** ali pa uvozite lastno melodijo zvonjenja pod **Aus Klangdatei auswählen (Izbira iz zvočne datoteke)**. Pri tem morajo biti na spominski kartici shranjene ustrezne zvočne datoteke.



#### Klicanje iz telefonskega imenika

- Odprite telefonski imenik, izberite vnos s tipko  /  ali najprej vnesite začetno črko vnosa in dvakrat pritisnite **zeleno tipko za sprejem klica** (to se sklada z vnosom **Option (Možnost)** → **Anruf (Klic)** → **OK**).



#### Spreminjanje vnosa v telefonskem imeniku

- Odprite telefonski imenik, izberite vnos s tipko  /  ali najprej vnesite začetno črko vnosa, pritisnite **Option (Možnost)**, izberite možnost **Bearbeiten (Uredi)** in pritisnite **OK**.
- Spremenite vnos.
- Pritisnite **Speichern (Shrani)**.



#### Brisanje vnosa v telefonskem imeniku

- Odprite telefonski imenik, izberite vnos s tipko  /  ali najprej vnesite začetno črko vnosa, pritisnite **Option (Možnost)**, izberite možnost **Löschen (Briši)** in pritisnite **OK**.  
Izberite:
  - **Löschen (Briši)** za brisanje trenutnega stika.
  - **Mehrere löschen (Briši več)** za brisanje več stikov s pomočjo funkcije označevanja.
  - **Alle Kontakte auf dem Telefon löschen (Brisanje vseh stikov na telefonu)** za brisanje vseh vnosov v telefonu.
  - **Alle Kontakte auf der SIM-Karte löschen (Brisanje vseh stikov na SIM-kartici)** za brisanje vseh vnosov na SIM-kartici.

#### Premikanje vnosa v telefonskem imeniku

- Odprite telefonski imenik, izberite vnos s tipko  /  ali najprej vnesite začetno črko vnosa, pritisnite **Option (Možnost)**, izberite možnost **Verschieben (Premakni)** in pritisnite **OK**.  
Prek **Option (Možnost)** → **Ändern (Spremeni)** lahko spremenite smer postopka premikanja, z **Option (Možnost)** → **Verschieben (Premakni)** pa aktivirate postopek.

#### Kopiranje vnosa v telefonskem imeniku

- Odprite telefonski imenik, izberite vnos s tipko  /  ali najprej vnesite začetno črko vnosa, pritisnite **Option (Možnost)**, izberite možnost **Kopieren (Kopiraj)** in pritisnite **OK**.  
Prek **Option (Možnost)** → **Ändern (Spremeni)** lahko spremenite smer postopka kopiranja, z **Option (Možnost)** → **Kopieren (Kopiraj)** pa aktivirate postopek.

#### Shranjevanje vnosa v telefonskem imeniku na tipko za hitro klicanje

- Odprite telefonski imenik in pritisnite **Option (Možnost)**.
- Izberite možnost **Kurzwahl (Hitro klicanje)** in pritisnite **OK**.
- Izberite vnos iz seznama ([tipke] **2 - 9, M1, M2**) in pritisnite **Option (Možnost)** (če še ni shranjena nobena klicna številka, je na voljo samo možnost **Bearbeiten (Uredi)**).  
Izberite:
  - **Ansicht (Ogled)** za prikaz klicne številke.

- **Bearbeiten (Uredi)** za spreminjanje klicne številke.
- **Kontakte bearbeiten (Uredi stike)** za izbiro vnosa iz telefonskega imenika kot številko za hitro klicanje.
- **Anruf (Klic)** za klicanje klicne številke.
- **Löschen (Briši)** za brisanje številke s tipke za hitro klicanje.

### Ostale možnosti

Ko odprete telefonski imenik in izberete vnos, pritisnite **Option (Možnost)** in izberite med naslednjimi možnostmi:

- **Anruf (Klic)**: Klicanje vnosa oz. telefonske številke.
- **Bearbeiten (Uredi)**: Vnos lahko uredite.
- **Neu (Nov)**: Ustvarite lahko nov vnos.
- **Mitteilung schreiben (Pisanje sporočila)**: Pošiljanje SMS-sporočila na izbrano številko.
- **Löschen (Briši)**: Vnos se izbriše.
- **Kopieren (Kopiraj)**: Vnos lahko kopirate v telefon ali na SIM-kartico.
- **Verschieben (Premakni)**: Vnos lahko premaknete v telefon ali na SIM-kartico. Pri tem se izbriše iz svojega izvornega mesta.
- **Kurzwahl (Hitro klicanje)**: Upravljanje tipk za hitro klicanje.

### Sporočila

Z napravo lahko pošiljate in prejimate besedilna sporočila (SMS = Short Message Service). Prejeta SMS-sporočila se shranijo interno v telefon ali na SIM-kartico. Neprebrana SMS-sporočila se shranijo v mapo s prejetimi sporočili. Ko prejmete novo SMS-sporočilo, je na zaslonu prikazano obvestilo.

Ko je pomnilnik poln, se prav tako pojavi obvestilo. Za sprejem novega SMS-sporočila morate izbrisati stara SMS-sporočila.

### Meni sporočil

Ko odprete meni **Nachricht (Sporočilo)** imate na voljo naslednje možnosti:

- **Mitteilung schreiben (Pisanje sporočila)**: Pisanje novega SMS-sporočila.
- **Posteingang (Prejeta sporočila)**: Odpre seznam prejetih SMS-sporočil.
- **Postausgang (Odpošlji)**: Odpre seznam SMS-sporočil, ki jih je še treba poslati.
- **Entwürfe (Osnutki)**: Dostop do seznama osnutkov.
- **Gesendete Mitteilungen (Poslana sporočila)**: Odpre seznam poslanih SMS-sporočil.
- **Vorlagen (Predloge)**: Dostop do seznama predlog.
- **SMS-Einstellung (SMS-nastavitev)**: Tukaj lahko izvajate različne nastavitve za SMS-sporočila.
- **Alles löschen (Briši vse)**: Možnost brisanja (Posteingang (Prejeta sporočila) / Gesendete (Poslana sporočila) / Postausgang (Odpošlji) / Entwürfe (Osnutki) / Alle Nachrichtenfächer (Vse mape s sporočili)).
- **Mitteilungskapazität (Kapaciteta sporočil)**: Prikaz obstoječih SMS-sporočil na SIM-kartici in v telefonu.

### Preverjanje/sprememba številke SMS-centra

Ta posebna klicna številka je potrebna za pošiljanje in sprejem SMS-sporočil. Na SIM-kartici je pravilno shranjena. V določenih primerih je treba to številko preveriti ali jo tudi spremeniti.

- Odprite **Menü (Meni)**, izberite možnost **Nachricht (Sporočilo)** → **SMS-Einstellung (SMS-nastavitev)** in pritisnite **OK**.
- Po potrebi izberite **Mitteilungscener (Center za sporočila)** in pritisnite **OK**.
- Po potrebi izberite prikazano klicno številko z **Löschen (Briši)**, vnesite novo številko s pomočjo številskih tipk in pritisnite **OK**.

#### Pisanje in pošiljanje SMS-sporočila

- Odprite **Menü (Meni)**, izberite možnost **Nachricht (Sporočilo)** → **Mitteilung schreiben (Pisanje sporočila)** in pritisnite **OK**.
- Napišite besedilo sporočila s pomočjo številskih tipk. Za nadaljnje napotke glede vnosa besedila glejte točko „Splošno glede upravljanja telefona“.
- Ko končate s pisanjem svojega sporočila, pritisnite **Option (Možnost)**, izberite možnost **Senden (Pošlji)** in pritisnite **OK**.
- Vnesite klicno številko prejemnika skupaj s klicno kodo države oz. številko omrežne skupine in pritisnite **OK** ali pritisnite **Option (Možnost)**, izberite možnost **Telefonbuch (Telefonski imenik)** → **OK**, izberite vnos, izberite možnost **Markierung (Označi)** in pritisnite **OK** (označite lahko več vnosov).  
Ponovno pritisnite **Option (Možnost)**, izberite možnost **OK** in pritisnite **OK**.
- Prikazana je vnesena številka oz. številke.
- Pritisnite **Option (Možnost)**, izberite možnost **Senden (Pošlji)** in pritisnite **OK**.

#### Branje, brisanje SMS-sporočila in ostale možnosti

- Odprite **Menü (Meni)**, izberite možnost **Nachricht (Sporočilo)** → **Posteingang (Prejeta sporočila)** in pritisnite **OK**.
- Izberite želeno prejeto sporočilo.
- Za prikaz sporočila pritisnite **Option (Možnost)** → **Öffnen (Odpri)**.
- Preberite besedilo ter datum in čas.
- Pritisnite **Option (Možnost)**. Izbirate lahko med naslednjimi možnostmi:
  - **Löschen (Briši)**: SMS-sporočilo lahko izbrišete.
  - **Antwort (Odgovori)**: Lahko napišete SMS-sporočilo z odgovorom neposredno na klicno številko pošiljatelja.
  - **Weiterleiten (Posreduj)**: SMS-sporočilo lahko pošljete na drugo številko prejemnika.
  - **Anruf (Klic)**: Pošiljatelja lahko pokličete.
  - **Absender hinzufügen (Dodaj pošiljatelja)**: Klicno številko pošiljatelja lahko shranite v svoj telefonski imenik (**Zu neuen Kontakten (Dodaj nov stik)**: ustvari se nov stik / **Zu Kontakt hinzufügen (Dodaj k stiku)**: izberite vnos, ki ga želite nadomestiti).
  - **Details (Podrobnosti)**: Prikaz pošiljatelja, datuma, časa in mesta shranjevanja SMS-sporočila.

#### SMS: možnosti pri prikazu seznamov

- Odprite **Menü (Meni)**, izberite možnost **Nachricht (Sporočilo)** → **Posteingang (Prejeta sporočila)** / **Postausgang (Odpošlji)** / **Entwürfe (Osnutki)** / **Gesendete (Poslana sporočila)** in pritisnite **OK**.
- Pritisnite **Option (Možnost)** in izberite (v odvisnosti od seznama niso na voljo vse možnosti):
  - **Öffnen (Odpri)**: SMS-sporočilo lahko odprete.
  - **Antwort (Odgovori)**: Lahko napišete SMS-sporočilo z odgovorom neposredno na klicno številko pošiljatelja.
  - **Löschen (Briši)**: SMS-sporočilo lahko izbrišete.
  - **Anruf (Klic)**: Pošiljatelja lahko pokličete.



- **Sortierung (Razvrščanje)**: Kriteriji za razvrščanje vnosov na seznamu.
- **Absender hinzufügen (Dodaj pošiljatelja)**: Klicno številko pošiljatelja lahko shranite v svoj telefonski imenik (**Zu neuen Kontakten (Dodaj nov stik)**: ustvari se nov stik / **Zu Kontakt hinzufügen (Dodaj k stiku)**: izberite vnos, ki ga želite nadomestiti).
- **Löschen der gleichen Nummer (Brisanje iste številke)**: Brisanje vseh vnosov z isto številko pošiljatelja kot je trenutno izbrana.

### SMS-nastavitve



- Odprite **Menü (Meni)**, izberite možnost **Nachricht (Sporočilo)** → **SMS-Einstellung (SMS-nastavitve)** in pritisnite **OK**.
- Pritisnite **Option (Možnost)** in izberite (v odvisnosti od seznama niso na voljo vse možnosti):
  - **Mitteilungscener (Center za sporočila)**: Glejte stran 15.
  - **SMS-Gültigkeitszeitraum (Čas veljavnosti SMS-sporočila)**: Določitev časa veljavnosti SMS-sporočila.
  - **Statusbericht (Poročilo o stanju)**: Označite z **OK**, če želite prejemati poročila o stanju za poslana SMS-sporočila. To je lahko pri nekaterih mobilnih operaterjih plačljiva storitev.
  - **Gesendete Mitteilungen sichern (Shranjevanje poslanih sporočil)**: Pritisnite **OK** in izberite, če želite, da se poslana SMS-sporočila vedno shranjujejo ali ne shranjujejo ali če želite, da vas naprava vsakič vpraša (zahtevke za vnos).
  - **Bevorzugtes Speichermedium (Prednostni pomnilniški medij)**: Telefon ali SIM-kartica.
  - **Mailbox (Telefonski predal)**: Glejte stran 12.

### Seznami klicev

Ko prejmete nov klic, je na zaslonu prikazano obvestilo.

- Za brisanje prikaza pritisnite **Zurück (Nazaj)**.
- Za prikaz klicne številke/imena klicatelja pritisnite **Details (Podrobnosti)**.
- Pritisnite **Option (Možnost)**. Ostale možnosti so opisane v nadaljevanju pod točko „Ogled seznama klicev“.

### Ogled in urejanje seznama klicev

- Odprite **Menü (Meni)**, izberite možnost **Anruflisten (Seznami klicev)** in pritisnite **OK**.
- S tipko  /  izberite, če želite odpreti seznam **Verpasste Anrufe (Neodgovorjeni klici)**, **Gewählte Rufnummern (Klicane številke)** ali **Erhaltene Anrufe (Prejeti klici)**. Znotraj seznamov imate prek **Option (Možnost)** različne možnosti:
  - **Anruf (Klic)**: Naprava pokliče klicno številko.
  - **Details (Podrobnosti)**: Prikazane so podrobnosti.
  - **Mitteilung schreiben (Pisanje sporočila)**: Pošiljanje SMS-sporočila klicatelju.
  - **Zu Kontakten hinzufügen (Dodaj med stike)**: Klicno številko lahko shranite v svoj telefonski imenik (**Zu neuen Kontakten (Dodaj nov stik)**: ustvari se nov stik / **Zu Kontakt hinzufügen (Dodaj k stiku)**: izberite vnos, ki ga želite nadomestiti).
  - **Löschen (Briši)**: Brisanje trenutnega vnosa.
  - **Alles löschen (Briši vse)**: Brisanje vseh vnosov.
  - **Markierung (Označi)**: Brisanje več vnosov s pomočjo funkcije označevanja.

### Brisanje seznama klicev

- Odprite **Menü (Meni)**, izberite možnost **Anruflisten (Seznami klicev)** in pritisnite **OK**.
- Izberite možnost **Alles löschen (Briši vse)** in pritisnite **OK**.



- Potrdite varnostno vprašanje z **Ja (Da)**.

## Klicni protokol

- Odprite **Menü (Meni)**, izberite možnost **Anruflisten (Seznami klicev)** in pritisnite **OK**.
- Izberite možnost **Anruf-Protokoll (Klicni protokol)** in pritisnite **OK**.
- Prikazane so informacije o odhodnih/dohodnih klicih. Z **Rückst. (Ponastavi)** lahko ponastavite klicni protokol.

## Radio

Prek zvočnika naprave ali prek slušalk z mikrofonom, ki jih lahko posebej naročite, lahko poslušate radio (UKV). S priključenimi slušalkami z mikrofonom je sprejem še boljši, saj kabel deluje kot antena.

- Odprite **Menü (Meni)**, izberite možnost **Radio** in pritisnite **OK**.  
ali  
Potisnite stransko stikalo **Radio** navzgor.
  - S tipko  /  preklapljate med shranjenimi radijskimi postajami.
  - Glasnost predvajanja nastavite s tipko **M1 / M2** oz. **>** in **#**.
  - Potem ko pritisnete levo tipko **Option (Možnost)**, se pojavijo možnosti, ki so na voljo:
    - **Pause/Abspielen (Premor/predvajanje)**: Deaktivacija/aktivacija predvajanja.
    - **Auto-Suche und -Speichern (Samodejno iskanje in shranjevanje)**: Aktivira samodejno iskanje radijskih postaj in shrani najdene radijske postaje (do 60).
    - **Kanalliste (Seznam kanalov)**: Prikaz shranjenih radijskih postaj. Z **Abspielen (Predvajaj)** lahko aktivirate predvajanje, z **Bearbeiten (Uredi)** spremenite ime, z **Löschen (Briši)** izbrišete radijsko postajo in z **Alles löschen (Briši vse)** izbrišete vse radijske postaje.
    - **Speichern (Shrani)**: Shranjevanje ročno vnesene frekvence radijske postaje (glejte naslednjo točko).
    - **Manuelle Suche (Ročno iskanje)**: Na ročni vnos znane frekvence radijske postaje.
    - **Lautsprechermodus (Način zvočnika)**: Prenša zvok pri priključenih slušalkah z mikrofonom prek zvočnika telefona.
    - **Abspielen im Hintergrund (Predvajanje v ozadju)**: Tukaj lahko aktivirate predvajanje v ozadju. To pomeni, da radio še naprej deluje, čeprav se več ne nahajate v meniju radia.

## Budilka

Nastavite lahko 3 različne čase bujenja, ki se sprožijo enkrat ali vedno znova ob enem ali več dnevih v tednu. Ko se aktivira signal bujenja, ga izključite z **Aus (Deaktivacija)**. Če želite, da se signal bujenja po fiksno določenem času dremeža, ki znaša 5 minut, ponovno aktivira, namesto tega pritisnite **Schlu... (Dremež)**.



Aktivna budilka je pri prikazu mirovanja prikazana s simbolom .

- Odprite **Menü (Meni)**, izberite možnost **Wecker (Budilka)** in pritisnite **OK**.
- Izberite želeni vnos in pritisnite **Option (Možnost)**.
- Za vklop **budilke** izberite **Einschalten (Vklop)** in pritisnite **OK**.
- Za izvajanje različnih nastavitev budilke izberite možnost **Bearbeiten (Uredi)**.
  - Izberite zeleno točko iz seznama in pritisnite **Bearb. (Uredi)**.
    - **Nachricht (Sporočilo)**: Spremenite ime budilke.
    - **Zeit (Čas)**: Vnesite čas bujenja.

- **Klingelton (Melodija zvonjenja)**: Nastavite melodijo zvonjenja za budilko.
- **Modus Wiederholen (Način ponavljanja)**: Vnesite čas bujenja.
  - **Einmal (Enkrat)**: Budilka se enkrat aktivira.
  - **Täglich (Dnevno)**: Budilka se aktivira vsak dan ob istem času.
  - **Angepasst (Prilagojeno)**: Nastavite lahko določene dneve, ob katerih se naj aktivira budilka. Z levo tipko (**OK/Abbrechen (OK/Prekinitev)**) označite zelene dneve. Za izhod iz nastavitve pritisnite **Zurück (Nazaj)**.
- Za shranjevanje nastavitvev pritisnite **Speic.. (Shrani)**.



## Dodatki

### Koledar

- Odprite **Menü (Meni)**, izberite možnost **Extras (Dodatki)** → **Kalender (Koledar)** in pritisnite **OK**.  
S tipko **M1/M2** vsakič skočite za en mesec nazaj/naprej.
- S puščičnima tipkama  /  izberite zeleni dan, nato pa pritisnite levo tipko. Izbirate lahko med naslednjimi možnostmi:
  - **Aufgabe hinzufügen (Dodaj nalogo)**: Dodajte dogodek, na katerega želite biti opomnjeni. Vnesite ime, nastavite datum in čas ter izberite melodijo in vrsto signalizacije. Za zaključek pritisnite **Speic.. (Shrani)**.
  - **Aufgaben anzeigen (Prikaz nalog)**: Prikazan je dogodek, ki ste ga shranili za ustrezen dan.
  - **Alle Aufgaben anzeigen (Prikaz vseh nalog)**: Prikazani so vsi nastavljeni dogodki.
  - **Heutige Aufgabenliste (Današnji seznam nalog)**: Prikazani so dogodki, ki so shranjeni za današnji dan.
  - **Alles löschen (Briši vse)**: Brisanje vseh nastavljenih dogodkov.
  - **Datum aufrufen (Priklic datuma)**: Skočite na datum, da zanj določite npr. dogodek.

### Kalkulator

Z vgrajenim kalkulatorjem lahko seštevate, odštevate, množite in delite.

- Pritisnite **Menü (Meni)**, izberite možnost **Extras (Dodatki)** → **Rechner (Kalkulator)** in pritisnite **OK**.
  - Vnesite prvo številko oz. številke svoje računske operacije.
  - Uporabite puščični tipki  /  za izbiro simbola računske operacije (\* + = - /) in pritisnite **OK**.
  - Vnesite naslednjo številko oz. številke itd.

### Bluetooth

- Odprite **Menü (Meni)**, izberite možnost **Extras (Dodatki)** → **Bluetooth** in pritisnite **OK**.
  - **Ein (Vklp)**: Vklp/izklp Bluetooth funkcije. Oznaka prikazuje trenutno stanje (prikazana kljukica = vklp). Z levo tipko v odvisnosti od trenutne nastavitve preklopite na **Ein (Vklp)** ali **Aus (Izklp)**.
  - **Bluetooth-Sichtbarkeit (Bluetooth vidnost)**: Aktivacija/deaktivacija vidnosti vašega telefona pri Bluetooth zahtevah drugih naprav. Oznaka prikazuje trenutno stanje (prikazana kljukica = vklp). Z levo tipko v odvisnosti od trenutne nastavitve preklopite na **Ein (Vklp)** ali **Aus (Izklp)**.
  - **Einrichtungsliste (Seznam za namestitvev)**: Prikaz naprav, ki so povezane z vašim telefonom.
    - Pritisnite **OK** in izberite:

- **Gerät hinzufügen (Dodaj napravo)** za aktivacijo iskanja razpoložljive Bluetooth naprave.
- ali
- Izberite napravo iz seznama in pritisnite **Option (Možnost)**.
  - **Autorisierungseinstellungen (Nastavitve avtorizacije)**: Napravi dovolite, da se samodejno poveže z vašim telefonom (smiselno npr. pri sistemih za prostoročno telefoniranje v vozilu) ali označite možnost **Immer fragen (Vedno vprašaj)**.
  - **Umbenennen (Preimenuj)**: Spremenite ime naprave, ki je prikazano za vaš telefon v Bluetooth načinu.
  - **Löschen (Briši)**: Brisanje naprave s seznama.
  - **Alles löschen (Briši vse)**: Brisanje vseh naprav s seznama.
  - **Einrichtungsinfo (Informacije o namestitvi)**: Informacije o Bluetooth naslovu, tipu naprave in podprtih storitvah.
- **Dateiübertragung (Prenos datoteke)**: Določene Bluetooth storitve dovoljujejo prenose datotek.
- **Mein Bluetoothname (Moje Bluetooth ime)**: Spremenite ime naprave, ki je prikazano za vaš telefon v Bluetooth načinu.
- **Speichermedium (Pomnilniški medij)**: Izberite mesto shranjevanja za podatke, ki jih želite s pomočjo Bluetooth funkcije kopirati z druge naprave.
- **Hilfe (Pomoč)**: Besedilo pomoči za Bluetooth funkcijo.

## Nastavitve

Lahko izvajate različne nastavitve za svoj telefon ter ga povrnete v stanje tovarniških nastavitev.

## Klic v sili

Za podrobnosti glejte stran 9.

## Melodije zvonjenja

Ta točka menija je namenjena nastavljanju in urejanju uporabniških profilov (npr. običajno, tiho, vibriranje, v hiši, na prostem itd.).

- Odprite **Menü (Meni)**, izberite možnost **Einstellungen (Nastavitve)** → **Ruftöne (Melodije zvonjenja)** in pritisnite **OK**.
- Izberite želeni profil in pritisnite **Option (Možnost)**:
  - **Aktivieren (Aktiviraj)** aktivira ustrezen profil.
  - **Bearbeiten (Uredi)** vam omogoča, da nastavite profil v skladu s svojimi potrebami.
  - **Klingelton-Einstellung (Nastavitev melodije zvonjenja)**: Nastavitve za melodijo zvonjenja pri klicih in sporočilih.
  - **Lautstärke regeln (Regulacija glasnosti)**: Nastavitev glasnosti za različne signalizacije, npr. melodija zvonjenja pri klicih, melodija zvonjenja pri sporočilih itd.
  - **Klingelton-Typ (Vrsta melodije zvonjenja)**: Nastavitev vrste signalizacije za različne dogodke kot so klici, sporočila (melodija zvonjenja, vibriranje, tiho, zvonjenje in vibriranje).
  - **Sonstige Töne (Ostali toni)**: Nastavitve za (opozorilne) tone kot so toni tipk, opozorilni ton za prazno akumulatorsko baterijo in ton pri vklopu/izklopu telefona.

**POMEMBNO**: Tukaj lahko tudi aktivirate in deaktivirate "govoreče tipke". Pri izbranem tonu tipk **Stimme (Glas)** vam naprava med klicanjem jasno in razločno glasovno predvaja številke.

## Klicne nastavitve

- Odprite **Menü (Meni)**, izberite možnost **Einstellungen (Nastavitve)** → **Anrufeinstellungen (Klicne nastavitve)** in pritisnite **OK**.
- Izberite med naslednjimi možnostmi in pritisnite **OK**:
  - **Rufumleitung (Preusmeritev klicev)**: Nastavite lahko preusmeritve klicev za različne situacije. Po aktivaciji lahko vnesete klicno številko kot cilj za preusmeritev ali pa kot cilj izberete svoj telefonski predal **Umleiten an Voice-Mail (Preusmeritev na telefonski predal)**:
    - **Uneingeschränkte Rufumleitung (Neomejena preusmeritev klicev)**: Vsi klici se takoj preusmerijo na vneseno klicno številko.
    - **Umleiten, wenn besetzt (Preusmeritev pri zasedeni liniji)**: Ko je vaš telefon zaseden, se vsi klici preusmerijo na vneseno klicno številko.
    - **Bei Nichtantwort (Ko ni odgovora)**: Ko po določenem trajanju klica, ki ga določi mobilni operater, ne sprejmete klica, se vsi klici preusmerijo na vneseno klicno številko.
    - **Umleiten, wenn erreichbar (Preusmeritev pri nedosegljivosti)**: Ko vaš telefon ni dosegljiv (ni omrežja, izklopljen telefon ipd.) se vsi klici preusmerijo na vneseno klicno številko.
    - **Alle Datenanrufe umleiten (Preusmeritev vseh podatkovnih klicev)**: Vsi podatkovni klici se takoj preusmerijo na vneseno klicno številko.
    - **Alle Umleitungen löschen (Brisanje vseh preusmeritev)**: Deaktivacija vseh preusmeritev klicev.
  - **Anklopfen (Čakajoč klic)**: Tukaj lahko nastavite, če lahko med telefonskim pogovorom drug klicatelj "čaka" (**Aktiviert (Aktivirano)**) ali pa prejme signal za zasedeno linijo (**Aus (Izklop)**). S **Abfragestatus (Priklic stanja)** lahko prikličete trenutno nastavitvev.
  - **Anrufsperr (Zapora klicev)**: Nastavite lahko naslednje zapore: **Alle abgehenden Anrufe (Vsi odhodni klici)**, **Alle eingehenden Anrufe (Vsi dohodni klici)**, **Eingehende Roaming-Anrufe (Dohodni gostujoči klici)**, **Internationales Telefonieren (Mednarodno telefoniranje)** in/ali **Wählen über INTL Roaming (Klicanje prek INTL gostovanja)**.  
Z možnostjo **Alle Sperrungen löschen (Brisanje vseh zapor)** prekličete vse zapore. Prek **Passwort ändern (Sprememba gesla)** lahko spremenite geslo, ki ga potrebujete za nastavitvev in preklic zapor. Geslo za zapore lahko zahtevate pri svojem mobilnem operaterju.
  - **ID ausblenden (Skrita številka)**  
Izberite eno izmed naslednjih možnosti in pritisnite **OK**:
    - **ID ausblenden (Skrita številka)**: Lastna telefonska številka ni nikoli prikazana.
    - **Eigene ID anzeigen (Prikaz lastne telefonske številke)**: Lastna telefonska številka je vedno prikazana.
    - **ID über Netzwerk anzeigen (Prikaz številke prek omrežja)**: Uporaba standardne nastavitve omrežja.
  - **Andere (Drugo)**
    - **Anrufzeit Minuten-Erinnerung (Opozorilo na čas klica v minutah)**: Ko je aktivirana ta funkcija, vas med pogovorom opozorilni ton opozarja na pretečen čas pogovora.
    - **Auto-Wahlwiederholung (Samodejno ponovno klicanje zadnje klicane številke)**: Aktivirajte to funkcijo, če ne želite sami zaporedoma klicati klicne številke, ki ni bila dosegljiva. Ta funkcija samodejno izvede ponovno klicanje zadnje klicane številke.
    - **Vibration wenn verbunden (Vibriranje ob povezavi)**: Izberite, če naj naprava uspešno vzpostavitev povezave signalizira s kratkim vibriranjem.
    - **Antwort-SMS nach Ablehnung (Povratno SMS-sporočilo po zavrnjenem klicu)**: Izberite, če naj klicatelj, čigar klic ste zavrnili, prejme informacijo z SMS-sporočilom.

## Nastavitve telefona

- Pritisnite **Menü (Meni)**, izberite možnost **Einstellungen (Nastavitve)** → **Telefoneinstellungen (Nastavitve telefona)** in pritisnite **OK**.
- Izberite zeleno točko menija in pritisnite **OK**.
  - **Zeit & Datum (Čas in datum)**: Tukaj lahko vnesete čas in datum ter nastavite časovni format in vrsto prikaza datuma.
  - **Sprache (Jezik)**: Izberite jezik za besedila v meniju (prikaz jezika) in za vnose (vnosi v telefonski imenik/SMS-sporočila). Pri nastavitvi „Automatisch“ (Samodejno) naprava samodejno določi jezik na podlagi vstavljenega SIM-kartice.
  - **Autom. Einschalten/Ausschalten (Samodejni vklop/izklop)**: Nastavite lahko čase, ob katerih se vaš telefon samodejno vklopi oz. izklopi. Vnesite želeni vnos, aktivirajte funkcijo z **Option (Možnost)** → **Einschalten (Vklop)** (prikazana kljukica) in nastavite čas in ponavljanje z **Option (Možnost)** → **Bearbeiten (Uredi)**. Pod **Angepasst (Prilagodi)** označite posamezne dneve z **OK** (prikazana kljukica). Za brisanje oznake pritisnite **Abbre... (Prekini)** (kljukica se izbriše).

**Opomba:** Prosimo, upoštevajte, da je treba pri vklopu morda vnesti PIN-kodo SIM-kartice.

- **Einstellungen wiederherstellen (Povrnitev tovarniških nastavitev)**: Določene nastavitve lahko povrnete v stanje tovarniških nastavitev. Pri tem morate vnesti kodo za zaporo telefona (1234 v stanju tovarniških nastavitev – ne smete ga zamenjati s PIN-kodo SIM-kartice!).

## Zaslon

- Pritisnite **Menü (Meni)**, izberite možnost **Einstellungen (Nastavitve)** → **Anzeige (Zaslon)** in pritisnite **OK**.
- Izberite zeleno točko menija in pritisnite **OK**.
  - **Hintergrundbild (Slika ozadja)**: Izberite sliko ozadja za prikaz v stanju pripravljenosti.
  - **Kontrast**: Nastavite kontrast.
  - **Hintergrundbeleuchtung (Osvetlitev ozadja)**: Nastavitve za osvetlitev zaslona. Prosimo, upoštevajte, da se pri nastavitvi **Immer An (Vedno aktivirana)** čas pripravljenosti zaradi povečane porabe energije močno skrajša.

## Način za letalo

- Pritisnite **Menü (Meni)**, izberite možnost **Einstellungen (Nastavitve)** → **Flugmodus (Način za letalo)** in pritisnite **OK**.
- Način za letalo aktivirate z **OK** (prikazana kljukica) ali deaktivirate z **Abbre... (Prekini)**. Ko je način za letalo aktiviran, oddajnik in sprejemnik telefona nista vključena. Tako ne morete telefonirati, prav tako vas nihče ne more poklicati.

## Varnost

- Pritisnite **Menü (Meni)**, izberite možnost **Einstellungen (Nastavitve)** → **Sicherheit (Varnost)** in pritisnite **OK**.
- Izberite zeleno točko menija in pritisnite **OK**.
  - **PIN**: Izberete lahko, če naj ob vklopu telefon od vas zahteva vnos PIN-kode SIM-kartice ali ne. Pri nekaterih ponudnikih SIM-kartic izklop zahtevanja PIN-kode ni možen. Poleg tega lahko tukaj spremenite PIN-kodo SIM-kartice.

**Opomba:** PIN-koda SIM-kartice ni sestavni del vašega mobilnega telefona BBM 320C. Prejmete jo skupaj s svojo SIM-kartico in je skrita (odstranite premaz ali zaščito). Prosimo, da PIN-kode SIM-kartice ne zamenjate s kodo za povrnitev mobilnega telefona v stanje tovarniških nastavitvev.

- **PIN2 ändern (Spremeni PIN2):** Spremenite lahko PIN2 (PUK) svoje SIM-kartice.

### Izbira omrežja

- Pritisnite **Menü (Meni)**, izberite možnost **Einstellungen (Nastavitve)** → **Netzwerkwahl (Izbira omrežja)** in pritisnite **OK**.
- Izberite zeleno točko menija in pritisnite **OK**.
  - **Automatisches Wählen (Samodejna izbira):** Samodejno se nastavi omrežje mobilnega operaterja, čigar SIM-kartico uporabljate.
  - **Manuell wählen (Ročna izbira):** Aktivira se iskanje razpoložljivih omrežij. Nato lahko izberete vnos iz seznama. Prosimo, upoštevajte, da lahko v tem primeru pride do dodatnih stroškov.

### Tehnični podatki

Dvojni pas: ..... GSM 900 / DCS 1800  
Zaslona: ..... 1,7 "/128 x 160 slikovnih točk  
Ostale funkcije: ..... radio, žepna svetilka, funkcija klica v sili, Bluetooth  
Akumulatorska baterija: ..... Li-Ion, 3,7 V, 600 mAh  
Čas pogovorov: ..... do 4 h  
Čas pripravljenosti: ..... do 200 h  
Mere: ..... 112 x 51 x 12 mm  
Kartica microSD: ..... tipa SD ali SDHC,  
..... maks. 8 GB (ni priložena)  
SAR-vrednosti: ..... GSM 900: 0,582 W/kg  
..... GSM 1800: 0,458 W/kg

### Odpravljanje težav

Mobilni telefon BBM 320C lahko odpre, servisira in popravlja samo osebje na pooblaščenih servisnih mestih. NIKOLI ne poskušajte sami popravljati mobilnega telefona. S tem lahko poslabšate težavo, poleg tega pa izgubite pravico do uveljavljanja garancije.

„Klic ni bil povezan. (Klic ni uspel.)“

Prosimo, preverite, če je klicana klicna številka in/ali številka omrežne skupine morda nepopolna ali napačna.

Ali ste vnesli celotno klicno številko vključno s številko omrežne skupine, čeprav je klic lokalne narave?

„SIM-kartica je vstavljena, vendar ni prikaza jakosti sprejema mobilnega signala.“

Nekatere SIM-kartice so tanjše od drugih. Če se pojavi to sporočilo o napaki, čeprav ste že vstavili SIM-kartico, rahlo pritisnite na držalo SIM-kartice, da zagotovite pravičen kontakt.

### **„Zaslon mobilnega telefona ne prikazuje informacij.“**

Mobilni telefon se je izključil, ker je baterija prazna. Napolnite mobilni telefon in za ponovni vklop telefona pritisnite in 3 sekunde držite tipko za vklop.

### **„Telefoniranje izven lastne države.“**

Ko se nahajate izven dosega omrežja vašega mobilnega operaterja, vaš mobilni telefon samodejno preklopi na drugo GSM-omrežje. Informacije o dodatnih stroških, ko se mobilni telefon nahaja izven vaših državnih mej, prejmete od svojega mobilnega operaterja.

### **„Kako lahko izboljšam sprejem?“**

Če signal ni dovolj močen, za klicanje ali nadaljevanje s klicem poiščite drugo mesto. Na primer v zaprtem prostoru pojdite do okna. Prosimo, upoštevajte, da je v dvigalih, tunelih in podzemnih parkirnih hišah sprejem pogosto zelo šibek.

### **„Kakšna je številka centrale za SMS-sporočila?“**

Pri tem gre za centralno številko mobilnega operaterja, preko katere poteka storitev SMS-sporočil. To številko vaš mobilni operater praviloma že shrani na vašo SIM-kartico, zato vam je ni treba vnašati ali spreminjati.

## **Servisiranje in vzdrževanje**

Vaš telefon je bil zasnovan in izdelan z veliko mero skrbnosti, zato je z njim treba tudi skrbno ravnati. Z upoštevanjem spodnjih napotkov boste izpolnili garancijske pogoje, poleg tega pa vam bo vaš izdelek dobro služil še veliko let.

- Telefon, njegove sestavne dele in njegovo opremo shranjujte izven dosega majhnih otrok.
- Telefon shranjujte na suhe mestu. V padavinah, vlagi in tekočinah se nahajajo minerali, ki korodirajo elektronska vezja.
- Telefona ne uporabljajte v prašnih ali umazanih okoljih, prav tako ga ne shranjujte na takšnih mestih. Njegovi premični deli se lahko poškodujejo.
- Telefona ne shranjujte v vročih okoljih. Visoke temperature lahko skrajšajo življenjsko dobo elektronskih naprav, poškodujejo baterije in deformirajo določene umetne mase ali jih celo stalijo.
- Telefona ne shranjujte v hladnih okoljih. Ko se nato spet segreje (na svojo običajno temperaturo delovanja), se lahko v njegovi notranjosti tvori vlaga, ki lahko poškoduje elektronska vezja.
- Ne poskušajte odpirati telefona. Pri nepravilnem ravnanju se lahko naprava poškoduje.
- Pazite, da vam telefon ne pade iz rok, ne izpostavljajte ga udarcem ali sunkom ter ga ne tresite. S takšnim grobim ravnanjem se lahko vezja, ki se nahajajo v napravi, zlomijo.
- Za čiščenje telefona ne uporabljajte jedkih kemikalij, čistilnih raztopin ali agresivnih čistilnih sredstev.
- Telefona ne barvajete. Barva lahko zlepi premične dele in preprečuje pravilno delovanje.

Vsi zgornji napotki veljajo tako za telefon, baterijo, polnilnik kot tudi vse kose opreme.

## **Informacije glede akumulatorske baterije**

Napajanje telefona poteka s polnilno baterijo. Upoštevajte, da nova baterija doseže svojo polno zmogljivost šele takrat, ko jo nekajkrat popolnoma napolnite in izpraznite!



Baterijo lahko sicer več stokrat napolnite in izpraznite, vendar se sčasoma izrabi. Ko se čas delovanja (čas pogovorov in čas pripravljenosti) bistveno zmanjša, je treba baterijo zamenjati.

Uporabljajte samo baterije in polnilnike, ki jih priporoča proizvajalec telefona. (Če litijevo baterijo nadomestite z napačnim tipom baterije ali jo nepravilno odstranite, obstaja nevarnost eksplozije.)

Ko polnilnika ne uporabljate, njegov vtič izvlecite iz električne vtičnice. Baterija naj ne bo več kot teden dni priključena na polnilnik, saj lahko premočna napolnjenost skrajša njeno življenjsko dobo. Če popolnoma napolnjene baterije ne uporabljate, se sčasoma izprazni. Ekstremne temperature negativno vplivajo na sposobnost polnjenja vaše baterije. Baterijo uporabljajte samo v predviden namen.

Ne uporabljajte poškodovanih polnilnikov ali baterij. Pazite, da baterije ne boste kratko sklenili. Do nenamerne kratkega stika lahko pride, če npr. kovinski predmet (kovanec, sponka za papir ali sponka kemičnega svinčnika) neposredno poveže plus in minus pol baterije (kovinski trak na bateriji), ko na primer rezervno baterijo shranjujete v svoji torbi ali v denarnici. S kratkim stikom polov se lahko baterija ali povezujoč predmet poškoduje.

Kapaciteta in življenjska doba baterije se zmanjša, če jo shranjujete na hladnih ali toplih mestih, kot je npr. zaprt avtomobil v poletnih ali zimskih pogojih. Iz tega razloga vedno poskušajte baterijo shranjevati na temperaturi med 15 °C in 25 °C. Telefon s prehladno ali pretoplo baterijo morda nekaj časa ne bo deloval, tudi če je baterija popolnoma napolnjena. Zmogljivost baterij je omejena predvsem pri temperaturah močno pod zmrziščem.

**Baterij ne mečite v ogenj!**

**Treba je poskrbeti za pravilno reciklažo baterij.**

**Baterije ne sodijo med gospodinjske odpadke in jih ne smete metati mednje.**

## **Ostali varnostni napotki**

### **Varnost v prometu**

Med upravljanjem vozila nikoli ne uporabljajte telefona, tako da ga držite z roko. Telefon vedno pritrdite v njegovo držalo. Telefona ne odlagajte na sovoznikov sedež ali na mesto, od koder lahko poleti po zraku v primeru trka ali zaviranja. Ne pozabite: Varnost v primeru ima vedno prednost!

### **Okolje uporabe**

Ne pozabite upoštevati posebnih predpisov, ki veljajo za vašo okolje. Vedno izključite telefon, ko je uporaba mobilnih telefonov prepovedana, ko telefon povzroča motnje ali ko lahko povzroči nevarne situacije.

Napravo vedno držite v njenem običajnem položaju za upravljanje.

Deli telefona so magnetni. Telefon in predvsem slušalka lahko privlači kovinske dele. V bližini telefona se naj ne nahajajo kreditne kartice ali drugi magnetni podatkovni nosilci, saj se lahko podatki, ki se nahajajo na njih, pri tem izbrišejo.

## Elektronske naprave

Večina sodobnih elektronskih naprav je zaščitena pred radiofrekvenčnimi signali (radijska frekvenca). Vendar se lahko zgodi, da določne elektronske naprave niso zaščitene pred radiofrekvenčnimi signali vašega mobilnega telefona.

## Srčni spodbujevalniki

Proizvajalci srčnih spodbujevalnikov priporočajo, da poskrbite za minimalno razdaljo 20 cm med mobilnim telefonom in srčnim spodbujevalnikom, saj boste tako preprečili potencialne motnje s srčnim spodbujevalnikom. Ta priporočila se skladajo z neodvisnimi raziskavami in priporočili raziskav brezžične tehnologije. Za osebe s srčnim spodbujevalnikom velja:

- Ko je telefon vključen, morate vedno poskrbeti za minimalno razdaljo 20 cm med mobilnim telefonom in srčnim spodbujevalnikom.
- Telefona ne smete shranjevati v prsnem žepu.
- Za telefoniranje uporabljajte uho, ki je bolj oddaljeno od srčnega spodbujevalnika, saj boste tako zmanjšali tveganje za morebitne motnje.
- Če imate razlog za domnevo, da je prišlo do motnje, takoj izključite svoj telefon.

## Slušni aparati

Nekateri digitalni mobilni telefoni lahko pod določenimi pogoji povzročajo motnje pri nekaterih slušnih aparatih. Če ne zadostuje niti položaj T slušnega aparata, potem tega mobilnega telefona ne morete uporabljati v kombinaciji s svojim slušnim aparatom.

## Druge medicinske naprave

Uporaba radijske naprave, vključno z mobilnim telefonom, lahko pod določenimi pogoji moti delovanje medicinskih naprav, ki niso zadostno oklopljene. Če potrebujete informacije glede zadostnega oklopa medicinske naprave pred zunanjo radiofrekvenčno energijo ali pa imate vprašanja glede drugih tem, prosimo, da se obrnete na zdravnika ali na proizvajalca medicinske naprave. V zdravstvenih ustanovah, kjer vas k izklopu telefona pozivajo table, obvestila ali druge pisne regulacije, morate izključiti telefon. V bolnišnicah ali zdravstvenih ustanovah se morda uporabljajo naprave, ki se lahko občutljivo odzivajo na zunanjo radiofrekvenčno energijo.

## Vozila

Radiofrekvenčni signali lahko pod določenimi pogoji negativno vplivajo na delovanje nepravilno nameščenih ali nezadostno oklopljenih elektronskih sistemov v vašem motornem vozilu (npr. vbrizgi bencina z elektronskim krmiljenjem, elektronski ABS-sistemi (sistemi proti blokiranju), elektronski regulatorji hitrosti vožnje, sistemi varnostnih blazin). Informacije o svojem vozilu dobite pri proizvajalcu vozila ali njegovem zastopniku. Prav tako povprašajte pri proizvajalcih naprav, ki so bile naknadno vgrajene v vaše vozilo.

Telefon lahko vzdržuje ali vgradi v vozilo samo strokovno osebje. Nepravilna montaža ali vzdrževanje lahko ima nevarne posledice in lahko vodi do izgube pravice do uveljavljanja garancije za napravo.

Redno preverjajte, če je oprema za mobilni telefon v vašem vozilu pravilno nameščena in pravilno deluje. Gorljivih tekočin, plinov ali eksplozivnih snovi ne shranjujte v istem prostoru kot telefon, njegove dele ali opremo.

Pri vozilih, ki so opremljena z varnostno blazino, imejte v mislih, da se varnostna blazina sproži z veliko silo. Fiksno nameščene ali premične opreme za mobilni telefon ne nameščajte nad varnostno blazino ali na območju sprožitve varnostne blazine. Če oprema za mobilni telefon ni pravilno nameščena znotraj vozila in se sproži varnostna blazina, lahko pride do resnih telesnih poškodb.

#### **Mesta z ustrezno oznako**

Svoj telefon izključite povsod tam, kjer je to od vas zahtevano.

#### **Mesta, kjer obstaja nevarnost eksplozije**

Na mestih, kjer obstaja nevarnost eksplozije, telefon izključite in ravnajte v skladu s tablami in navodili. Na takšnih mestih lahko iskra sproži eksplozijo ali povzroči požar, pri čemer se lahko poškodujete ali pa smrtno ponesrečite.

Priporočljivo je, da uporabniki izključijo telefon na bencinskih črpalkah. Na tem mestu je treba uporabnike opozoriti na to, da morajo obvezno upoštevati omejitve glede uporabe radijskih naprav v skladiščih z gorivom (skladišče in območje prodaje), kemičnih obratih ali območjih razstreljevanja.

Mesta, na katerih obstaja nevarnost eksplozije, so sicer pogosto, vendar ne vedno jasno označena. Sem sodijo na primer spodnja paluba ladij, okolice kablov in rezervoarjev, v katerih se nahajajo kemikalije, vozila s pogonom na tekoči plin (kot sta npr. propan ali butan), mesta, na katerih se v zraku nahajajo kemikalije ali delci kot so moka, prah ali kovinski prah, in vsako drugo mesto, kjer je ponavadi priporočljivo, da se ugasne motor vozila.

#### **Letalo**

Uporaba telefona na letalih je prepovedana. Preden se vkrcate na letalo, izključite telefon. Uporaba mobilnega telefona na letalu ima lahko nevarne posledice za delovanje letala, moti omrežje mobilne telefonije in krši predpise.

Pri neupoštevanju teh napotkov se lahko kršitelj sooči z zaporo ali preprečitvijo uporabe storitev mobilnega telefona in/ali se lahko proti njemu sproži pravni postopek.

#### **Klici v sili na 112**

**Pomembno:** Tako kot vsak drug mobilni telefon tudi ta telefon deluje z radijskimi signali, mobilnimi omrežji in stacionarnimi omrežji ter funkcijami, ki jih je programiral uporabnik. Iz tega razloga ni možno zagotoviti vzpostavitve povezave v vseh situacijah. Ko gre za življenjsko pomembno komunikacijo (npr. nujni zdravstveni primeri), se ne smete zanašati izključno na mobilni telefon.

V določenih pogojih klici v sili niso možno v vseh mobilnih omrežjih. Morda teh klicev tudi ni možno izvesti, ko so aktivirane določene omrežne storitve in/ali funkcije telefona. Glede tega se lahko pozanimate pri lokalnih mobilnih operaterjih.

V primeru klica v sili ne pozabite karseda natančno navesti vseh pomembnih informacij. Imejte v mislih, da je lahko vaš mobilni telefon edino sredstvo komunikacije, ki se nahaja na kraju nesreče. Klic prekinite šele takrat, ko vas sogovornik pozove k temu.

**Klici v sili na številko 112 so v večini evropskih držav možni samo z vstavljenim in aktivno registriranim SIM-kartico.**

Dobroimetje (pri predplačniških karticah) ni potrebno.

## Varstvo okolja

### Embalaza

Embalazo sortirajte in jo ustrezno odstranite: Lepenko in karton odvrzite med star papir, folije pa oddajte kot reciklažni material.



### Baterije in akumulatorji

Baterije in akumulatorji ne sodijo med gospodinjske odpadke! Vsak potrošnik je zakonsko zadolžen vse baterije in akumulatorje, ne glede na to, ali vsebujejo škodljive snovi\* ali ne, oddati na zbirališču svoje občine ali v trgovini in s tem zagotoviti okolju prijazno odstranjanje.



Prosimo, da oddate le izpraznjene baterije in akumulatorje.

\*) Škodljive snovi imajo naslednje oznake: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec.

### Napotki za varstvo okolja

Odslužene električne naprave so reciklažni materiali, zato ne sodijo med gospodinjske odpadke!



Iz tega razloga vas prosimo, da nas podprete s svojim aktivnim prispevkom k varčevanju z viri in k varstvu okolja, tako da to napravo oddate na ustreznem zbirnem mestu.

### Certifikati in skladnost

Ta mobilni telefon izpolnjuje temeljne zahteve direktive R&TTE 1999/5/ES (Direktiva o radijski opremi in telekomunikacijski terminalski opremi) in je primeren za priključitev in uporabo v državi, v kateri se naprava prodaja.

Izjavo o skladnosti lahko prikličete na naslednji spletni strani: [www.swisstone.de](http://www.swisstone.de)

Skladnost telefona z zgoraj navedeno direktivo potrjuje oznaka CE.



**IVS GmbH**  
**Im Frauental 14**  
**92224 Amberg**  
**Nemčija**

[www.swisstone.de](http://www.swisstone.de)



## GARANCIJSKI LIST

Izdelek: **Mobilni telefon Swisstone BBM 320C**  
Kat. št.: **13 63 059**

Conrad Electronic d.o.o. k.d.  
Ljubljanska c. 66, 1290 Grosuplje  
Fax: 01/78 11 250, Tel: 01/78 11  
248  
[www.conrad.si](http://www.conrad.si), [info@conrad.si](mailto:info@conrad.si)

### Garancijska izjava:

Proizvajalec jamči za kakovost oziroma brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku. **Garancija velja na območju Republike Slovenije.**

### Garancija za izdelek je 1 leto.

Izdelek, ki bo poslan v reklamacijo, vam bomo najkasneje v skupnem roku 45 dni vrnili popravljenega ali ga zamenjali z enakim novim in brezhibnim izdelkom. Okvare zaradi neupoštevanja priloženih navodil, nepravilne uporabe, malomarnega ravnanja z izdelkom in mehanske poškodbe so izvzete iz garancijskih pogojev. **Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.**

Vzdrževanje, nadomestne dele in priklopne aparate proizvajalec zagotavlja še 3 leta po preteku garancije.

Servisiranje izvaja proizvajalec sam na sedežu firme CONRAD ELECTRONIC SE, Klaus-Conrad-Strasse 1, Nemčija.

Pokvarjen izdelek pošljete na naslov: Conrad Electronic d.o.o. k.d., Ljubljanska cesta 66, 1290 Grosuplje, skupaj z izpolnjenim garancijskim listom.

Prodajalec: \_\_\_\_\_

Datum izročitve blaga in žig prodajalca:

\_\_\_\_\_

**Garancija velja od dneva izročitve izdelka, kar kupec dokaže s priloženim, pravilno izpolnjenim garancijskim listom.**